



CF-2

BR-2

Bomba centrífuga 2.850 r.p.m. en fundición de hierro y fundición de bronce para piscinas.

Aplicaciones: Bomba centrífuga de gran caudal, a las que se le ha aplicado un pre-filtro en la aspiración, lo cual hace de ellas la bomba ideal para grandes equipos de filtración. La versión **de bronce**, es ideal para el trabajo con agua de mar y sistemas de desinfección automática de piscinas mediante la electrolisis de sal.

Características Constructivas:

- **Versión fundición de hierro:** Cuerpo bomba, prefiltro, acoplamiento y turbina en fundición de hierro. Eje y cesto prefiltro en acero inoxidable AISI 316. Cierre mecánico en carbón-cerámica. Bajo demanda la turbina puede ser en bronce y el cierre mecánico puede ser en carburo de silicio o en carburo de tungsteno.
- **Versión fundición de bronce:** Cuerpo bomba, prefiltro, soporte y turbina en fundición de bronce DIN-1705 RG 5 (G-CuSn 5 ZnPb). Eje, cesto prefiltro y tornillería, en acero inoxidable AISI 316. Acoplamiento en fundición de hierro. Cierre mecánico en carbón-cerámica y acero inoxidable AISI 316. Bajo demanda se pueden suministrar estas bombas con cualquier otra aleación de bronce.

Mantenimiento: El mantenimiento de estas bombas es fácil y simple, ya que la construcción de la bomba, que incorpora un motor totalmente normalizado permite cambiar o reparar dicho motor sin necesidad de vaciar la instalación ni desmontar ninguna pieza de la parte hidráulica de la bomba, aún en el caso de no disponer de válvulas de cierre en la entrada y salida

Motor: Motor asíncrono standard, cerrado de ventilación externa. Su construcción normalizada permite ser sustituido por otro normalizado en cualquier momento y lugar. Grado de protección IP-55. 2.850 r.p.m. 50-60 Hz.

Centrifugal pump 2,850 rpm. for pools in cast iron and bronze.

Applications: A large volume centrifugal pump, to which a pre-filter has been applied in the inlet, making these the ideal pumps for large filtering units. **The bronze version** is ideal for sea water and automatic pool systems that use salt electrolysis as a means of disinfecting.

Constructive Characteristics:

- **Cast iron version:** Pump body, pre-filter, coupling and impeller in cast iron. Shaft and pre-filter sieve in AISI 316 stainless steel. Mechanical seal in carbon-ceramic. On request, the impeller may be in bronze and the mechanical seal in silicon carbide or tungsten carbon.
- **Cast bronze version:** Pump body, pre-filter, support and impeller DIN-1705 RG 5 bronze (G-CuSn 5 ZnPb). Shaft, pre-filter sieve and bolts in AISI 316 stainless steel. Cast iron coupling. Mechanical seal in carbon-ceramic and AISI 316 stainless steel. On request, these pumps may be supplied in any other bronze alloy.

Maintenance: These pumps are easy and simple to maintain, as the construction of the pump, which includes a totally standard motor, allows the motor to be changed or repaired without emptying the installation, even when you do not have pump inlet and outlet valves, or removing any part from the hydraulic section.

Motor: Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Its standard construction allows it to be replaced with another standard motor at any time and in any place. Protection IP-55. 2,850 r.p.m. 50-60 Hz.

Pompe centrifuge à 2850 tours/minute pour piscine en fonte et en bronze.

Applications: Pompe centrifuge à grand débit, équipée d'un préfiltre pour l'aspiration, la convertissant en une pompe idéale pour de grandes installations de filtration. La version **en bronze** est idéale pour le travail en eau de mer, et pour des systèmes de désinfection automatique de piscines au moyen d'électrolyse au sel.

Caractéristiques des composants :

- **Versión alliage de fer:** Le corps de la pompe, le préfiltre, le couple et la turbine sont en fonte. L'axe et le panier de préfiltrage sont en acier inoxydable AISI 316. La fermeture mécanique est en carbone-céramique. A la demande, la turbine peut être en bronze et la fermeture mécanique peut être en carbone de silice ou en carbone de tungstène.
- **Versión alliage de bronze:** Le corps de la pompe, le préfiltre, le support et la turbine sont en bronze DIN-1705 RG 5 (G-CuSn 5 ZnPb). L'axe, le panier de préfiltrage et la visserie sont en acier inoxydable AISI 316. A la demande, ces pompes peuvent être fournies avec n'importe quel alliage de bronze.

Entretien: L'entretien de ces pompes est simple et facile, car leur construction, qui incorpore un moteur totalement normalisé, permet de changer ou de modifier ce dernier sans avoir besoin de vider l'installation ni de démonter aucune pièce de la partie hydraulique de la pompe, même si l'on ne dispose pas de valves de fermeture à l'entrée et à la sortie de la pompe.

Moteur: moteur asynchrone standard fermé, à ventilation externe. Sa construction conforme aux normes permet de le substituer par un autre à tout moment, et dans n'importe quel pays. Degré de protection IP-55, 2850 tours/minutes, 50-60 Hz.

Una gran ventaja es poder disponer de un motor de recambio totalmente normalizado en cualquier lugar del mundo, en cualquier momento y de cualquier marca.

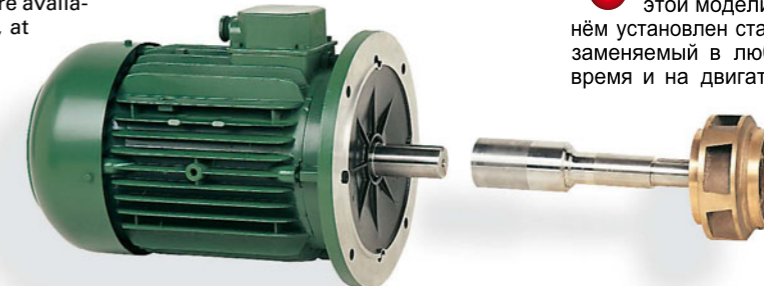
Another advantage is that totally standard spare motors are available anywhere in the world, at any time and by any brand.

Un autre grand avantage est le fait de pouvoir disposer d'un moteur de rechange totalement normalisé dans n'importe quel pays du monde, à n'importe quel moment et de n'importe quelle marque.

Von besonderem Vorteil ist, dass man überall auf der Welt jederzeit und von jeder Marke einen Austauschmotor einsetzen kann.

Значительное преимущество насоса этой модели заключается в том, что в нём установлен стандартный двигатель, легко заменяемый в любой точке мира, в любое время и на двигатель любой другой марки.

Uma grande vantagem é poder dispor de um motor de substituição totalmente normalizado em qualquer lugar do mundo, em qualquer momento e de qualquer marca.



Zentrifugalpumpe 2.850 U/min für Schwimmbecken, aus Gusseisen oder Bronzeguss.

Anwendungen: Zentrifugalpumpe mit großem Durchfluss, mit eingebautem Vorfilter in der Ansaugung, was sie zur idealen Pumpe für große Filtereinrichtungen macht. In der Bronzeversion, ist sie ideal für den Einsatz im Meerwasser oder in Schwimmbecken mit automatischen Desinfektionssystemen durch Salzelektrolyse.

Herstellungsdaten:

- **Versión aus Gusseisen:** Pumpenkörper, Vorfilter, Kopplung und Turbine aus Gusseisen, Achse und Vorfilterkorb aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik. Falls gewünscht, kann die Turbine aus Bronze gefertigt werden und der mechanische Verschluss aus Silizium-Karbid oder Hartmetall.
- **Versión aus Bronzeguss:** Pumpenkörper, Vorfilter, Halterung und Turbine aus Bronze DIN-1705 RG 5 (G-CuSn 5 ZnPb). Achse, Vorfilterkorb und Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Kupplung aus Eisenguss. Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316. Falls gewünscht, können diese Pumpen auch mit jedweder Legierung aus Bronze geliefert werden.

Wartung: Die Wartung dieser Pumpen ist einfach und problemlos, da die Konstruktionsweise der Pumpe, die einen normalisierten Motor enthält, es ermöglicht, diesen Motor ohne Entleerung der Einrichtung auszutauschen oder zu reparieren, und auch nichts am hydraulischen Teil der Pumpe abzubauen, selbst wenn es weder am Eingang noch am Ausgang Verschlussventile gibt.

Motor: Asynchroner Standardmotor, luftdicht verschlossen. Seine Konstruktionsweise erlaubt jederzeit und überall einen problemlosen Austausch. Schutzgrad IP-55. 2.850 U/min. 50-60 Hz.

Центробежный насос 2850 об/мин из чугуна или литейной бронзы для бассейна.

Применение: Центробежный насос высокой производительности, со встроенным на входном отверстии фильтром предварительной очистки, что делает этот тип насоса идеальным для использования в больших фильтрационных системах. Модель, изготовленная из **бронзы**, идеально подходит для работы с использованием морской воды и в сочетании с системами автоматической дезинфекции бассейнов посредством электролиза соли.

Характеристики конструкции:

- **Модель, изготовленная из чугуна:** Корпус насоса, фильтр предварительной очистки, соединительная муфта и рабочее колесо из чугуна. Вал и сетка фильтра предварительной очистки из нержавеющей стали AISI 316. Механический затвор из углерода керамики. По заказу рабочее колесо может быть изготовлено из бронзы и механический затвор из карбида кремния или карбида вольфрама.
- **Модель, изготовленная из бронзы:** Корпус насоса, фильтр предварительной очистки, опора и рабочее колесо из бронзы марки DIN-1705 RG 5 (G-CuSn 5 ZnPb). Вал, сетка фильтра предварительной очистки и болты с гайками из нержавеющей стали AISI 316. По заказу насосы могут быть изготовлены из любого другого сплава бронзы.

Техобслуживание: Техобслуживание этих насосов является лёгким и простым, т.к. в состав конструкции насоса входит стандартный двигатель, позволяющий осуществлять его замену и ремонт без необходимости осушения установки и демонтажа частей гидравлической системы насоса, даже в случае отсутствия запорного клапана на входе и на выходе.

Двигатель: Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Его стандартная конструкция позволяет производить его замену на любой другой стандартный мотор в любой момент и в любом месте. Степень защиты IP-55, 2850 об/мин, 50 - 60 Hz.

Bomba centrífuga 2.850 r.p.m. de ferro fundido e de bronze fundido para piscinas.

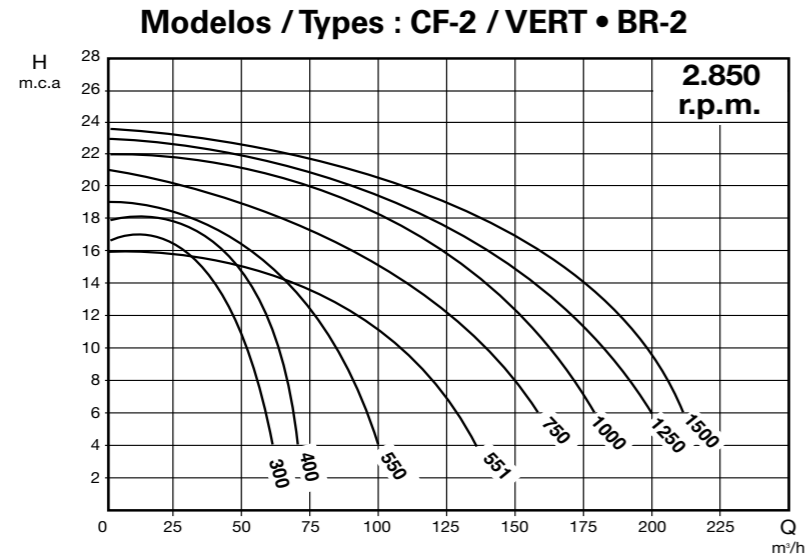
Aplicações: Bombas centrífugas de grande caudal com um pré-filtro incorporado na aspiração, o qual as convertem nas bombas ideais para grandes equipamentos de filtração. Na versão de bronze, são ideais para o trabalho com **água do mar e com sistemas de desinfeção automática de piscinas através da electrólise do sal.**

Características de Construção:

- **Versão de ferro fundido:** Corpo bomba, pré-filtro, acoplamento e turbina de ferro fundido. Eixo e cesto pré-filtro de aço inoxidável AISI 316. Fecho mecânico de carvão-cerâmica. Sob pedido a turbina pode ser de bronze e o fecho mecânico de carboneto de silício ou de carboneto de tungstênio.
- **Versão de bronze fundido:** Corpo bomba, pré-filtro, suporte e turbina de bronze fundido DIN-1705 RG 5 (G-CuSn 5 ZnPb). Eixo, cesto pré-filtro e parafusos de aço inoxidável AISI 316. Acoplamento de ferro fundido. Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI 316. Sob pedido estas bombas podem ser fornecidas com qualquer outra liga de bronze.

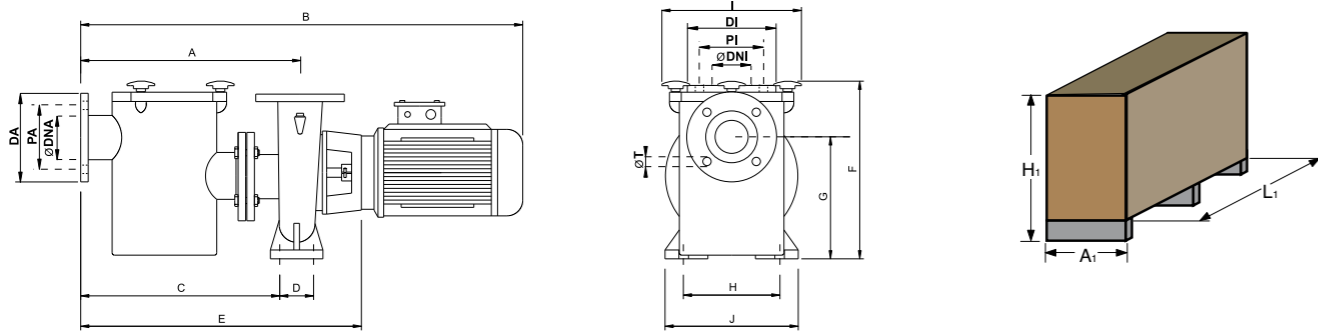
Manutenção: A manutenção é fácil e simples, já que a construção da bomba, que incorpora um motor totalmente normalizado, permite substituir ou reparar o motor sem a necessidade de esvaziar a instalação, mesmo no caso de não dispor de válvulas de fecho na entrada e na saída da bomba, nem de desmontar nenhuma peça da parte hidráulica da bomba.

Motor: Motor assíncrono standard, fechado de ventilação externa. A construção normalizada do motor permite a sua substituição por outro motor normalizado em qualquer momento e lugar. Grau de protecção IP-55. 2.850 r.p.m. 50-60 Hz.



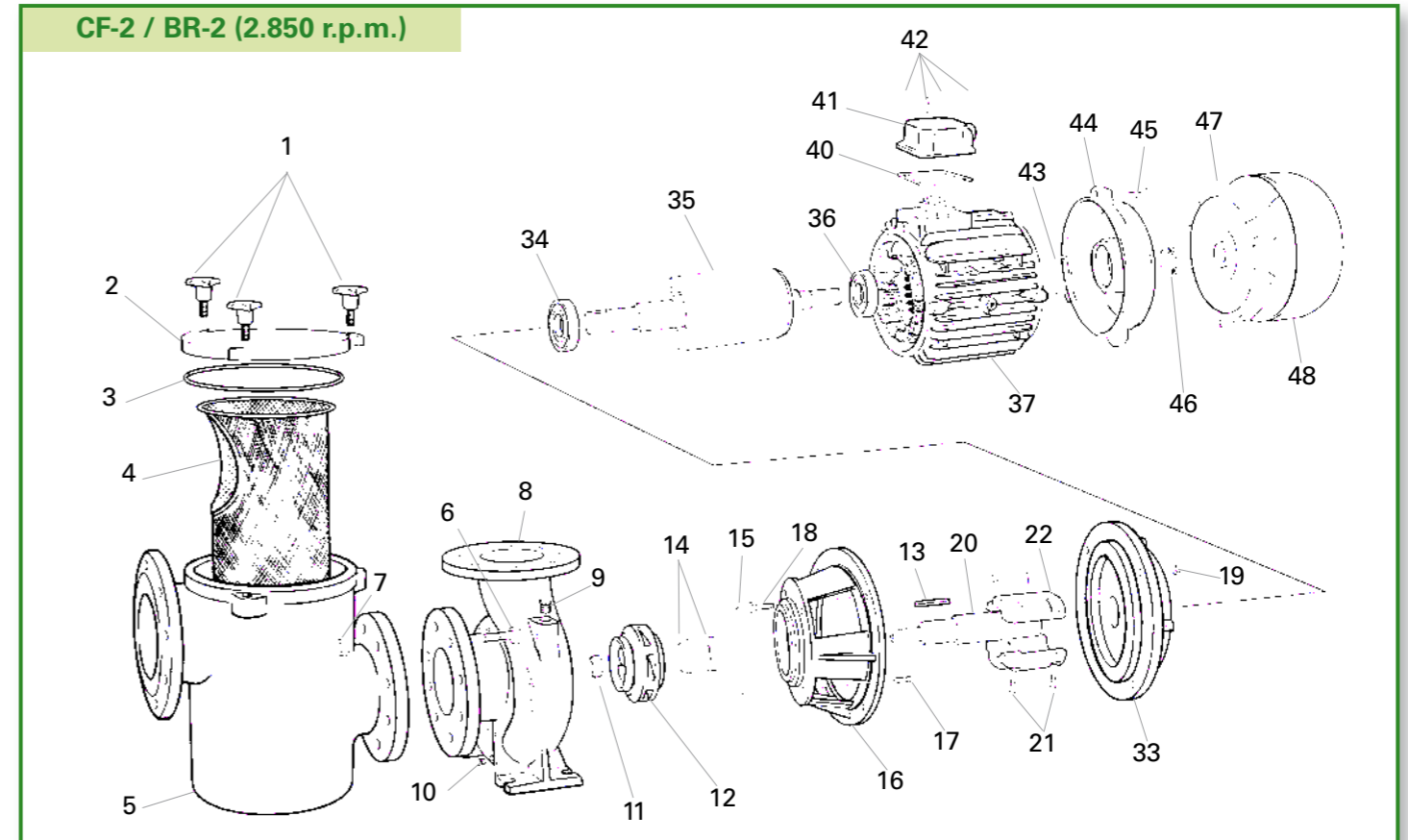
Tipo / Type		HP	KW	R.P.M	"A"		Altura manométrica m.c.a. - Manometric height w.c.m.											DNA	DNI
Hierro Cast Iron	Bronce Bronze				230 V	400 V	6	8	10	12	14	16	18	20	22	Caudal m³/h - Flow m³/h			
CF-2 300 / VERT	BR-2 300	3	2,2	2.850	9	5,2	61	54	51	46	35	29					DN80*	DN80*	
CF-2 400 / VERT	BR-2 400	4	3	2.850	12	6,9	70	64	59	55	49	42	30				DN80*	DN80*	
CF-2 550 / VERT	BR-2 550	5,5	4	2.850	16,5	9,5	95	90	84	77	65	54	32				DN125	DN100	
CF-2 551 / VERT	BR-2 551	5,5	4	2.850	16,5	9,5	128	121	107	90	69	30					DN125	DN100	
CF-2 750 / VERT	BR-2 750	7,5	5,5	2.850	21,7	12,5	159	152	135	125	109	88	60				DN125	DN100	
CF-2 1000 / VERT	BR-2 1000	10	7,5	2.850	-	15,5	180	175	162	149	135	119	101	78			DN125	DN100	
CF-2 1250 / VERT	BR-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	19	200	196	182	165	150	136	110	95			DN125	DN100	
CF-2 1500 / VERT	BR-2 1500	15	11	2.850	-	23	216	210	200	185	171	155	137	118	95		DN125	DN100	

* Para modelos de 3 y 4 CV recomendamos instalación con tuberías de Ø 90 mm. mínimo.
 * For 3 and 4 HP types is recommended to install at least Ø 90 mm. pipes.



HIERRO CAST IRON	BRONCE BRONZE	Modelos/Types a 2.900 r.p.m.										Aspiración/Intake				Impulsión/Output				Embalaje			Peso Kg.			
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	ØDNA	DA	PA	N°T	ØT	ØDNI	DI	PI	N°T	ØT	L ₁	A ₁	H ₁	Hi	Br
CF-2 300	BR-2 300	465	880	425	80	605	410	275	200	320	250	80	200	160	4	18	80	200	160	4	18	1.050	400	660	75	90
CF-2 400	BR-2 400	465	910	425	80	605	410	275	200	320	250	80	200	160	4	18	80	200	160	4	18	1.050	400	660	79	96
CF-2 550	BR-2 550	500	985	455	105	635	435	280	215	330	280	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1.150	400	660	104	124
CF-2 551	BR-2 551	500	985	455	105	635	435	280	215	330	280	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1.150	400	660	104	124
CF-2 750	BR-2 750	500	1050	455	105	675	435	280	215	330	280	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1.150	400	660	121	140
CF-2 1000	BR-2 1000	525	1095	470	120	725	465	325	275	345	330	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1.150	400	660	140	163
CF-2 1250	BR-2 1250	525	1130	470	120	725	465	325	275	345	330	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1.150	400	660	148	163
CF-2 1500	BR-2 1500	525	1130	470	120	725	465	325	275	345	330	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1.150	400	660	148	168

* Para dimensiones de bomba en montaje vertical, consulte con nuestro departamento técnico.
 * Please contact our technical department for measure of vertical mounted pump.



ESPAÑOL DENOMINACIÓN RECAMBIOS	ENGLISH SPARE-PART DESCRIPTION	FRANÇAIS DÉNOMINATION DES PIÈCES	DEUTSCH BEZEICHNUNG DER ERSATZTEILE	РУССКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ	PORTUGUÊS DENOMINAÇÃO PEÇAS
1. POMO PREFILTRO	1. PRE-FILTER HANDLE	1. POIGNÉE PRÉFILTRE.	1. KNOPF VORFILTER	1. ЗАМОК ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	1. POMO PRÉ-FILTRO.
2. TAPA REGISTRO PREFILTRO	2. PRE-FILTER INSPECTION COVER.	2. CAPOT CONTRÔLE PRÉFILTRE.	2. ABDECKUNG VORFILTER	2. КРЫШКА КОНТРОЛЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	2. TAMPA REGISTO PRÉ-FILTRO.
3. JUNTA TAPA REGISTRO	3. INSPECTION COVER SEAL	3. JOINT CAPOT CONTRÔLE	3. ABDECKUNG DICHTUNG	3. ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОНТРОЛЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	3. JUNTA TAMPA REGISTO
4. CESTA PREFILTRO	4. PRE-FILTER BASKET	4. BAC PRÉFILTRE	4. KORB VORFILTER	4. СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	4. CESTO PRÉ-FILTRO
5. PREFILTRO	5. PRE-FILTER	5. PRÉFILTRE	5. VORFILTER	5. ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	5. PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
6. TORNILLO PREFILTRO-CUERPO	6. PRE-FILTER-BODY BOLT	6. VIS PRÉFILTRE-CORPS	6. SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER	6. ГАЙКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ С КОРПУСОМ НАСОСА	6. PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
7. TUERCA PREFILTRO-CUERPO	7. PRE-FILTER-BODY NUT	7. ÉCROU PRÉFILTRE-CORPS	7. SCHRAUBENMUTTER KÖRPER VORFILTER	7. ГАЙКА СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ С КОРПУСОМ НАСОСА	7. PORCA PRÉ-FILTRO-CORPO
8. CUERPO BOMBA	8. PUMP BODY	8. CORPS POMPE	8. KÖRPER PUMPE	8. ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	8. CORPO BOMBA
9. TORNILLO CEBADO	9. FILLING BOLT	9. VIS GRAISSÉE	9. SCHRAUBE FÜLLUNG	9. ГАЙКА СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ С КОРПУСОМ НАСОСА	9. PARAFUSO ESCORVAMENTO
10. TORNILLO VACIADO	10. EMPTYING BOLT	10. VIS À VIDE	10. SCHRAUBE LEERUNG	10. ГАЙКА СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ С КОРПУСОМ НАСОСА	10. PARAFUSO ESVAZIAMENTO
11. TUERCA TURBINA	11. IMPELLER NUT	11. ÉCROU TURBINE	11. SCHRAUBENMUTTER TURBINE	11. ГАЙКА СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ С КОРПУСОМ НАСОСА	11. PORCA TURBINA
12. TURBINA	12. IMPELLER	12. TURBINE	12. TURBINE	12. КОРПУС НАСОСА	12. TURBINA
13. CHAVETA	13. PIN	13. GOUILLE	13. PASSFEDER	13. ВИНТ ЗАДВИЖКИ	13. CHAVETA
14. CIERRE MECÁNICO	14. MECHANICAL SEAL	14. FERMETURE MÉCANIQUE	14. MECHANISCHER VERSCHLUSS	14. ВИНТ СДВИГА	14. FECHO MECÂNICO
15. JUNTA TORICA CUERPO BOMBA	15. PUMP BODY O-RING	15. JOINT TORIQUE CORPS POMPE	15. O-RING KÖRPER PUMPE	15. ГАЙКА РАБОЧЕГО КОЛЕСА	15. JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
16. SOPORTE BOMBA MOTOR	16. MOTOR PUMP SUPPORT	16. SUPPORT POMPE MOTEUR	16. HALTERUNG KÖRPER PUMPE	16. РАБОЧЕЕ КОЛЕСО	16. SUPORTE BOMBA MOTOR
17. TORNILLO SOPORTE-CUERPO	17. BODY SUPPORT BOLT.	17. VIS CORPS-SUPPORT.	17. SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG	17. ШПОНКА	17. PARAFUSO CORPO-SUPORTE.
18. TORNILLO SOPORTE-MOTOR	18. MOTOR SUPPORT BOLT.	18. VIS SUPPORT-MOTEUR.	18. SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG	18. МЕХАНИЧЕСКИЙ ЗАТВОР	18. PARAFUSO SUPORTE-MOTOR.
19. TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR	19. MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT	19. ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR	19. SCHRAUBENMUTTER HALTERUNG MOTOR	19. УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КОРПУСА НАСОСА	19. PORCA PARAFUSO SUPORTE-MOTOR
20. EJE BOMBA	20. PUMP SHAFT	20. AXE POMPE	20. ACHSE PUMPE	20. ОПОРА ДВИГАТЕЛЯ НАСОСА	20. EIXO BOMBA
21. TORNILLO ALLEN ACOPLAMIENTO	21. COUPLING ALLEN BOLT.	21. VIS ALLEN COUPLE.	21. ALLEN KUPPLUNGSSCHRAUBE	21. ВИНТ СОЕДИНЕНИЯ ОПОРЫ С КОРПУСОМ	21. PARAFUSO ALLEN ACOPLAMENTO.
22. ACOPLAMIENTO	22. COUPLING.	22. COUPLE.	22. KUPPLUNG	22. ВИНТ СОЕДИНЕНИЯ ОПОРЫ С ДВИГАТЕЛЕМ	22. ACOPLAMENTO.
33. TAPA DELANTERA MOTOR	33. FRONT MOTOR COVER.	33. CAPOT AVANT MOTEUR.	33. VORDERER VERSCHLUSS MOTOR	23. ГАЙКА ВИНТА СОЕДИНЕНИЯ ОПОРЫ С ДВИГАТЕЛЕМ	33. TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
34. RODAMIENTO DELANTERO	34. FRONT BEARING.	34. ROULEMENT AVANT.	34. VORDERLAGER	20. ВАЛ НАСОСА	34. ROLAMENTO DIANTEIRO.
35. EJE ROTOR	35. ROTOR SHAFT.	35. AXE ROTOR.	35. ROTORACHSE	21. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ВИНТ С ШЕСТИГРАННЫМ УПЛОТНИТЕЛЕМ ПОД КЛЮЧ	35. EIXO ROTOR.
36. RODAMIENTO TRASERO	36. REAR BEARING	36. ROULEMENT ARRIÈRE	36. HINTERLAGER	22. СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ МУФТА	36. ROLAMENTO TRASEIRO
37. ESTATOR CON CARCASA	37. STATOR WITH HOUSING	37. STATOR AVEC CARCASSE	37. STÄNDER MIT GEHÄUSE	33. ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	37. ESTATOR COM CARCAÇA
40. JUNTA TAPA CONEXIONES	40. JUNCTION COVER SEAL	40. JOINT CAPOT CONNEXIONS	40. DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	34. ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК	40. JUNTA TAMPA BORNES
41. TAPA BORNES	41. JUNCTION COVER	41. CAPOT CONNEXIONS	41. ABZWEIGKASTEN	35. ВАЛ РОТОРА	41. TAMPA BORNES
42. TORNILLO TAPA BORNES	42. JUNCTION COVER BOLT	42. VIS CAPOT CONNEXIONS	42. SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.	36. ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК	42. PARAFUSO TAMPA BORNES
43. ARANDELA LASAJE	43. LASAJE WASHER	43. RONDELLE DE BUTÉE	43. UNTERLEGSCHIBE	37. СТАТОР С РАМОЙ	43. ANILHA LASAJE
44. TAPA TRASERA MOTOR	44. MOTOR REAR COVER	44. CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	44. HINTERER MOTORABDECKUNG	40. ПРОКЛАДКА КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЯ	44. TAMPA TRASEIRA MOTOR
45. TORNILLO TAPA TRASERA	45. REAR COVER BOLT	45. VIS CAPOT ARRIÈRE	45. SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG	41. КРЫШКА ЗАКЛИМОВ	45. PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
46. RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	46. MOTOR REAR COVER RETAINER	46. BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	46. ARRETIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	42. ВИНТ КРЫШКИ ЗАКЛИМОВ	46. RETEM TAMPA TRASEIRA MOTOR
47. VENTILADOR	47. VENTILATOR	47. VENTILATEUR	47. VENTILATOR	43. УПОРНАЯ ШАЙБА	47. VENTILADOR
48. TAPA VENTILADOR	48. VENTILATOR COVER	48. CAPOT VENTILATEUR	48. ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR	45. ВИНТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ	48. TAMPA VENTILADOR
				46. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩЕЛКА ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	
				47. ВЕНТИЛЯТОР	
				48. КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА	